

Hungarian TransAtlantic Shipping LLC.

Eva Portik
Seal/Ocean Cargo (LCL, FCL, Consolidation)
+1 973.873.1301
+1 973.679.4786
Fax: +1 201.549.0250

info@transatlanticshipping.eu
www.transatlanticshipping.eu

494 Riverview Dr
Totowa, NJ 07512

RUTGERS
New Jersey Medical School

Balazs Galdi, MD
Sports Medicine Orthopaedics
Department of Orthopaedics
North Jersey Orthopaedic Institute
Doctors Office Center, Suite 1200
Rutgers, The State University of New Jersey
90 Bergen Street, Newark, NJ 07103
p. 973-972-8240 f. 973-972-9367

BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME
1313 Van Houten Avenue Clifton, NJ 07013
515 Lexington Avenue Clifton, NJ 07011

Phone 973 546-2000 Phone 973 777-4332
Fax 973 779-3749 Fax 973 772-0108
Email: tim@bizub.com Email: qb@bizub.com
Timothy J. Bizub, Manager Thomas J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 4022 N.J. Lic. No. 2732

www.bizub.com

ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055
Telephone: (973)779-0332 Fax: (973) 778-4263
Fr. Cell: 973-337-3658
Web: www.ststephenspassaic.com
Email: stephenspassaic@freemail.hu
Fr. László Vas Administrator
Trustee: Kerkay László, Martin Szewczyk
Parish council president: Frank Keresztes
Secretary: Helen Tomaskovic



Merrill Lynch Wealth Management
Bank of America Corporation

Dan Czuma
Financial Advisor
CD's, Retirement, Fixed Income, Investments. Cell 201 679 1704

NJ: 201-68-00
1700 Route 28 North, Suite 200
Wayne, NJ 07470
dan.czuma@ml.com
Tel: 973.305.3863 • 877.283.0255 • Fax: 973.716.5144

*Drága fiam, Pethő István,
valamint a
László, Pethő és Kanócz
család halottainak emlékére*

**Staudinger
és
Helyes család emlékére**

**George Mattyasovszky
from
Wife and family**

*In memory of
Koczan Ferenc
from the
Family*

HIGH POINT GARAGE DOORS
"QUALITY SERVICE YOU CAN AFFORD"

Zsolt Mohnansky
OWNER

5 Chubby Lane
Montague, NJ 07827
(201) 394-4334

BUY or SELL
AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount
www.youravon.com/alintner
NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration
www.nikken.com/lintner
call Agnes 571 217 2978

*Drága Jó
Fiunk, Dezsőke!*

Soha el nem múlt szeretettel - emlékekkel - a szívünkben élész:

*Apa—Anyá—
Lacika*

**SKODA LÁSZLÓ
ALWAYS IN OUR HEARTS
WIFE ZSUZA
SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER**

RINKO ORTHOPEDIC INC.
ESTABLISHED 1957
Prosthetics • Orthotics • DME

STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.
VINCENT DECATALDO, L.P.O.
DUANE MORRIS, L.P.O.

201-796-3121
FAX 201-796-1551
www.rinko.com

25-09 BROADWAY
FAIR LAWN, N.J. 07410

**IN MEMORY OF
MY FATHER JOHN RINKO
ANNA RINKO MY MOTHER
AND JOSEPH RINKO
MY BROTHER
BY STEPHEN RINKO**

SINCE 1932 Phone (973) 361-2810 Fax (973) 361-6762

TURUL
BOOK BINDERY
Commercial & Private Binding
Restorations
Gold Stamping

60 Route 15 South
Wharton, NJ 07885
www.thebookbindery.com

MARGIT P. RAHILL

**FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME—ÉVKÖZI 5 VASÁRNAP
BULLETIN #6/2015 FEBRUARY 8, 2015 94 ATTENDED MASS**

M/Day	Time	For:	Requested by:
Sat,	04:30PM	Diane Dodd	Emma Zurey
Sun. Feb. 8 2015	09:00AM	Stephen Kovach Ellen Tewksbury	Nancy & Stephen Kovach Friend
Mon.	11:00AM	László Böde	Mattyasovszky Family
Tues.	08:30AM	Pet van Loon	Dudás Róbert Gyula
Wed..	08:30PM	Margit Neri	Peter Csépes
Thurs.	08:30AM		
Fri.	08:30AM		
Sat.	04:30PM	People of the Parish	
Sun. Feb. 15 2015	09:00AM	Király Family	Mr. & Mrs. Király
	11:00AM	Martha Barillo	Árpád Barillo & Family

WHEELCHAIRS, WALKERS, AMBULATORY AIDS, ELECTRIC MOBILITY CHAIRS,
ELECTRIC RECLINE & LIFT CHAIRS, INCONTINENCE SUPPLIES CUSHIONS,
CORSETS, KNEE BRACES, SUPPORTS

**HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TARTÓSÍTÓSZERKEK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ
MEGREDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-
527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magya-
rországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétfőeken és a nyári szünet-
ben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.**

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK
SUNDAY: 09:00 AM JOHN BUKLAD
11:00 AM KOVÁCS SEBASTIAN, HARANGOZÓ LACIKA
FELOLVASÓK: VARGA RÉKA, PÁNDI ORSOLYA

HYMNS: #797, #746, #753, #773.

FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME. JOB'S CRY OF HOPELESSNESS STANDS IN MARKED CONTRAST TO THE HOPE OF THOSE WHO PUT THEIR TRUST IN JESUS, WHO "HEALS THE BROKEN HEARTED AND BINDS UP THEIR WOUNDS." SUCH ARE THE BLESSINGS OF THE GOOD NEWS.

APOSTLESHIP OF PRAYER: INTENTIONS RECOMMENDED FOR YOUR PRAYERS BY THE HOLY FATHER FOR FEBRUARY 2015: UNIVERSAL INTENTION: THAT PRISONERS, ESPECIALLY THE YOUNG, MAY BE ABLE TO REBUILD THEIR LIVES WITH DIGNITY. INTENTION FOR EVANGELIZATION: THAT MARRIED PEOPLE WHO ARE SEPARATED MAY FIND WELCOME AND SUPPORT IN THE CHRISTIAN COMMUNITY.

THE RESULTS OF THE ELECTION OF LAST WEEK FOR OUR PARISH COUNCIL ARE AS FOLLOWS: ARPAD PANDI, DR. JUDIT KEREKES, KITTY/HAROLD SYLVESTER, HAJNALKA NOVAK, ISTVAN KRASKO AND LASZLO HARANGOZO. CONGRATULATIONS! PLEASE LET US KNOW YOUR INTENTIONS AS SOON AS POSSIBLE. ON FEBRUARY 15TH THE OATHS WILL BE TAKEN FOR THE NEW MEMBERS.

PLEASE NOTE: REMEMBER TO PICK UP YOUR YEARLY DONATION ENVELOPES FOR 2015 IN THE VESTIBULE OF THE CHURCH. THIS WILL SAVE US THE POSTAGE TO SEND OUT EACH ONE INDIVIDUALLY. THANK YOU!

PLEASE REMEMBER TO RETURN YOUR 50/50 RAFFLE TICKET STUBS AS SOON AS POSSIBLE FOR OUR 2015 RAFFLE FROM FEBRUARY TO DECEMBER. If you would like additional tickets, please call the Rectory or you may get them from the ushers on Saturday or Sunday. Please try to sell as many as you can — the more we sell the higher the prize.

IF YOU WOULD LIKE YOUR YEARLY STATEMENT OF YOUR CONTRIBUTIONS FOR 2014 FOR TAX PURPOSES, PLEASE CALL THE RECTORY, OR SIGN YOUR NAME AND ENVELOPE NUMBER ON THE SHEET IN THE VESTIBULE OF THE CHURCH.

THIS IS A REMINDER TO ALL PARISHIONERS THAT NOW WOULD BE A GOOD TIME TO PAY YOUR ANNUAL OFFERING OF THE FAITHFUL (DUES). It is \$30. for a single person and \$40. for a family. If you would like to remain a member of St. Stephen's Church, please pay your church dues.

OUR MASS INTENTION BOOK HAS MANY OPEN SPACES. It is always a thoughtful gesture toward a deceased relative or friend to have a Mass offered for them. Please call the Parish office any weekday to give us your Mass intentions. Sunday Masses are \$15. and weekday Masses are \$10.

Köszönjük a múlt heti farsangi ízletes ebédünket Horváth Istvánnak és Keserű Ferencné Katalinnak. Isten fizesse meg!

Hamvazószerda idén Február 18-án lesz, és ezzel elkezdődik a nagybőjt, Ez időszak alatt zajos táncos mulatságra katolikus keresztény ember súlyos bünt elkerülendő, nem jár!

Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

2015-ös magyar illetve angol nyelvű falinaptárak elvihetők.

Hirdetőink figyelmébe! 2015-re is 100 dollárt kérünk és így egész évben rendezve lesz a hirdetés ára. Hirdetéseikkel újságunk kiadását támogathatják! Támogassuk hirdetőinket! Vegyük igénybe szolgáltatásaikat!

2015-ös borítékokat felvehetik a bejáratnál, egyben kérjük jelezzék a címváltozásokat.

Hittanórát havonta két vasárnaponként 10 órától a két Szentmise közt tartunk.

Az szavazatok eredményeképp a következő kedves híveinket kérem fel, hogy tanácsaikkal vegyenek részt az Egyházközségi tanácsban a következő három évre: Pándi Árpád, Dr. Kerekes Judit, Kitty-Herold Sylvester, Novák Hajnalka, Kraskó István, Harangozó László. Döntetlen szavazatok alapján 6 személy kerül beiktatásra. A legtöbb szavazatot elnyert Keresztes Ferenc családi okok miatt nem vállalta a Tanácstagságot. Kérem jelezzék nekem amennyiben elfogadják a többiek a kinevezésüket, vagy lemondanak. A beiktatásuk a következő vasárnapi szentmisén lesz. Február 22-én pedig a Szentmise után gyűlés. Gratulálok mindenkinek és Isten áldását kérem fontos és hasznos munkájukra..

Márk evangéliumában arról hallunk, hogy Jézus Simon házában gyógyított. A lázasan fekvő asszonyhoz, Péter anyósához Jézus odalép, megfogja a kezét, majd fölsegíti, talpra állítja. Az önmagánál kisebbé lett embert önmagánál nagyobbá teszi. A gyógyulást követően arról értesülünk ugyanis, hogy Péter beteg anyósa azonnal szolgálatba állt. Az, hogy az asszony rögtön a vendégnek szolgált fel, nemcsak a gyógyulását bizonyította, hanem az önátadását, a szolgáló szeretetét is elének tárja. Az önmagánál kisebbé lett embert (aki itt lázban feküdt) Jézus fölsegíti, egészen önmagánál nagyobbra – a szolgálatra, az önfeláldozásra emeli fel/vezeti el.

Erről számol be a továbbiakban is az evangélista: Jézus betegeket gyógyított, ördögöket űzött ki, de a szeretet gyakorlását kísérte az imádság és megelőzte az igehirdetés. Erre kell törekednünk minden esettségünkben, minden olyan dolgunkban, amiben önmagunknál kisebbek lettünk, engednünk kell, hogy Jézus úgy lépjen oda hozzánk, úgy segítsen föl, hogy önmagunknál is nagyobbra emeljen. Ennek az útja pedig az önátadás és a szolgálat, a „mindenkinek mindene lettem” szentpáli lelkisége.

Pék Sándor/Magyar Kurír